

miniRITE T R

Receiver-in-the-Ear høreapparater

Viron



Made for

iPhone | iPad | iPod

Brugervejledning

bernafon[®]
Your hearing · Our passion

Modeloversigt

Denne brugervejledning gælder for følgende høreapparatfamilier og modeller:

- Viron 9 – VN9 MNRTR
- Viron 7 – VN7 MNRTR
- Viron 5 – VN5 MNRTR

Følgende højttalere fås til ovennævnte høreapparatfamilier:

- Højttaler 60
- Højttaler 85
- Højttaler 100 (power-høreapparat)
- Højttaler 100 med power mould (power-høreapparat)
- Højttaler 105 med power mould (power-høreapparat)

Introduktion

Denne brugervejledning viser dig, hvordan du skal bruge og vedligeholde dit nye høreapparat. Læs vejledningen grundigt, især afsnittene med advarsler. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af dit nye høreapparat.

Dit høreapparat er blevet tilpasset af din hørespecialist, så det passer til dine behov. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte din hørespecialist.

Retningslinjer for brug

Høreapparatet har til formål at forstærke og sende lyd til øret og dermed kompensere for et mildt til moderat til meget kraftigt høretab. Dette høreapparat er beregnet til brug af voksne og børn over 36 måneder.

Vigtigt

Høreapparatets forstærkning er unikt tilpasset og optimeret til din hørelse af din hørespecialist.

Kort vedledning

Opladning

Oplad høreapparatet hver nat.

LED-lampen på høreapparatet lyser RØDT, når høreapparatet oplader og GRØNT, når det er helt opladet.

Det tager 3 timer at oplade høreapparatet helt.

Tænd/sluk

- Høreapparatet tændes, når du tager det ud af opladeren.
- Høreapparatet slukkes, når du sætter det i opladeren.

Lad altid opladeren være tilsluttet en strømkilde, når høreapparatet sidder i den. Hvis du slukker for opladeren, vil høreapparatet tænde og bruge strøm fra batteriet.

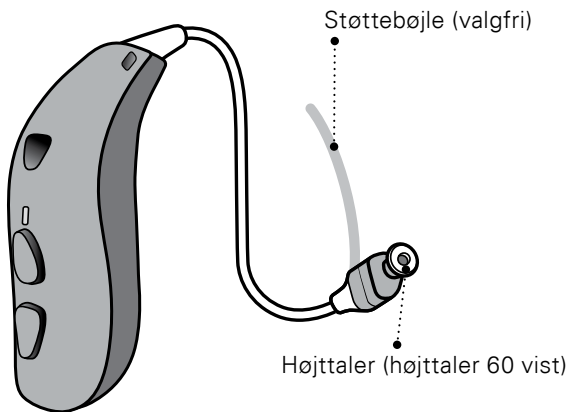
Indholdsfortegnelse

Sådan identificerer du dit høreapparat, højtaler og øreprop	10
Dit høreapparat består af følgende	13
Opladerens form og funktion	14
Gør opladeren klar	15
Opladning af høreapparaterne	16
Opladningstid	17
Batteriets kapacitet	18
Tænd og sluk høreapparatet ved hjælp af opladeren	19
Tænd og sluk høreapparatet med trykknappen	20
Advarsel ved lavt batteriniveau	21
Sådan identificeres venstre og højre høreapparat	22
Sådan anbringes høreapparatet	23
Rengøring	24
Udskiftning af standardørepropper	26
ProWax miniFit-filter	27

Sådan udskiftes ProWax miniFit-filteret	28
Sådan rengøres støbte ørepropper	29
Sådan udskiftes ProWax-filter	30
Opbevaring af høreapparatet	31
Flytilstand	32
Ekstra funktioner og tilbehør	33
Juster lydstyrken (valgfri funktion)	34
Skift program (valgfri funktion)	35
Mute (valgfri funktion)	37
Sådan sættes høreapparatet i parringstilstand	38
Brug dit høreapparat med iPhone, iPad eller iPod touch	39
Parring af dine høreapparater med iPhone	40
Genopret forbindelse mellem høreapparaterne og din iPhone, iPad eller iPod touch	43
Trådløst tilbehør (valgfrit)	44
Andre muligheder (valgfrie)	45
Lyd- og LED-indikatorer	46
Tinnitus SoundSupport (valgfri funktion)	49

Vejledning for brugere af en tinnituslydgenerator	50
Lydmuligheder og justering af lydstyrken	51
Begrænset anvendelsestid	53
Vigtig information til hørespecialister om Tinnitus SoundSupport	54
Advarsler vedrørende Tinnitus SoundSupport	56
Generelle advarsler	57
Problem og løsningsforslag	64
Vand- og støvafvisende (IP68)	68
Brugsbetingelser	69
Garantibevis	70
International garanti	71
Teknisk information	72
Dit høreapparats indstillinger	74

Sådan identificerer du dit høreapparat, højttaler og øreprop

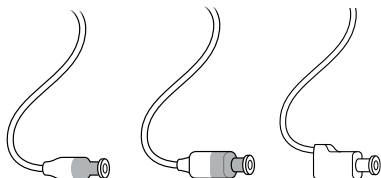


Højttalere

miniRITE T R høreapparater fås med fem forskellige højttalere:

Standard-højttalere

Højttaler 60 Højttaler 85 Højttaler 100



Højttalere med power mould

Højttaler 100
 Højttaler 105



Standardhøjtalere bruger en af følgende ørepropper:

Standardøreproper



Åben dome



Bas dome, enkelt vent



Bas dome, dobbelt vent



Power dome



Grip Tip* (fås som lille og stor, venstre og højre, med eller uden ventilation)

* Se oplysningerne om udskiftning af dome eller Grip Tip i afsnittet: "Udskiftning af standard ørepropper".

Dome-størrelser



5 mm*



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm**

* kun som åben dome til højtaler 60.

** ikke til åben dome.

Støbte ørepropper



Micro mould



Lite Tip



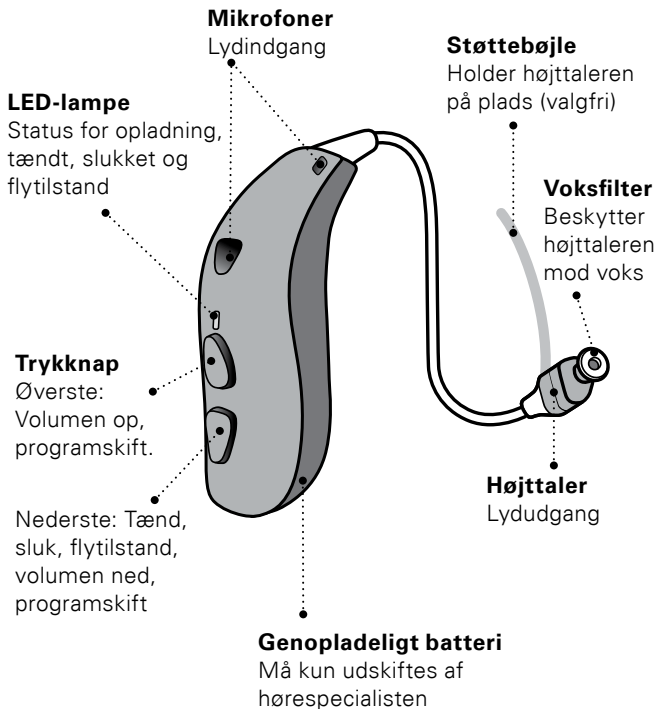
VarioTherm® micro mould



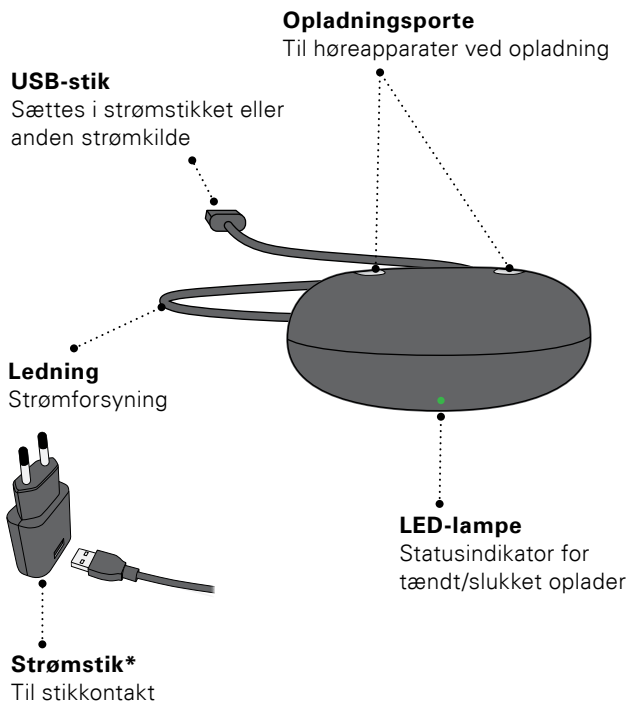
VarioTherm® Lite Tip

VarioTherm® er et registreret varemærke tilhørende Dreve.

Dit høreapparat består af følgende



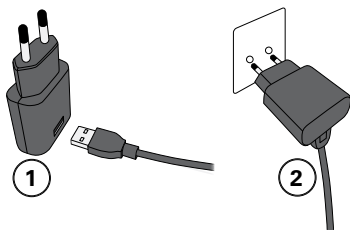
Opladerens form og funktion



* Strømsstikket varierer fra land til land

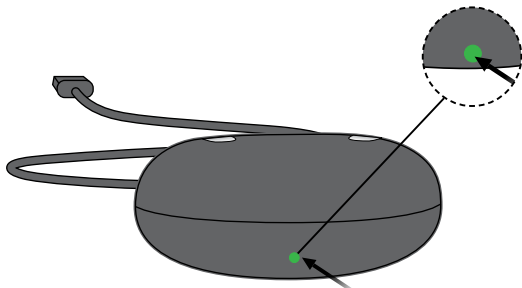
Gør opladeren klar

Tilslut til strømkilde



1. Sæt USB-stikket i strømstikket.
2. Sæt strømstikket i en stikkontakt. Opladeren tændes automatisk.

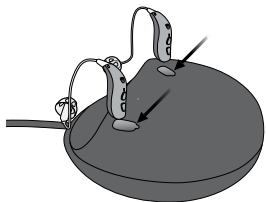
Opladeren er tændt



Når opladeren er tilsluttet strøm, tændes den grønne LED-lampe.

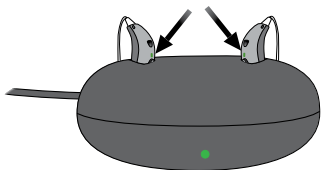
Opladning af høreapparaterne

Sæt høreapparaterne i opladeren



Sæt høreapparaterne i opladeren, som vist på billedet.

Opladning



LED-lamperne på høreapparaterne tændes, når høreapparaterne er placeret korrekt i opladeren.

Høreapparats LED-lampe indikerer opladningsstatus:

Rødt lys = Opladning i gang

Grønt lys = Fuldt opladet

Opladningstid

Oplad dit høreapparat helt mindst 3 timer inden, du bruger det første gang.

Oplad dit høreapparat hver nat. Dette sikrer, at du begynder din dag med et fuldt opladet høreapparat.

Opladningstiden kan variere afhængig af batteriets resterende kapacitet. Hvis dit høreapparat er helt afladet, er den normale opladningstid:

3 timer = Fuldt opladet

1 time = 50 % opladet

0,5 timer = 25 % opladet

Opladningsprocessen vil automatisk stoppe, når batteriet er fuldt opladet. Lad høreapparatet sidde i opladeren, når du ikke bruger det. Husk, at lade opladeren være tilsluttet en strømkilde.

Bemærk, at opladningstiden kan variere mellem venstre og højre høreapparat.

Batteriets kapacitet

Den daglige batterikapacitet vil variere afhængig af din personlige brug og høreapparatets indstillinger.

Streaming af lyd fra tv, mobiltelefon eller SoundClip-A kan indvirke på den daglige batterikapacitet.

Hvis dit høreapparat løber tørt for batteri, skal du sætte det i opladeren til genopladning. Det hjælper ikke blot at prøve at genstarte høreapparatet.

De bedste opladningsbetingelser opnås ved en stuetemperatur på mellem $+5^{\circ}\text{C}$ og $+35^{\circ}\text{C}$.

Hvis du oplever, at høreapparatet ikke kan holde til en hel dags brug, kan det være tid til at udskifte batteriet. Kontakt din hørespecialist.

Tænd og sluk høreapparatet ved hjælp af opladeren

Dit høreapparat **tændes** automatisk, når det tages ud af opladeren.

Høreapparatets LED-lampe lyser GRØNT efter 6 sekunder og bekræfter således, at det er klart til brug. Du vil evt. høre en opstartsjingle.

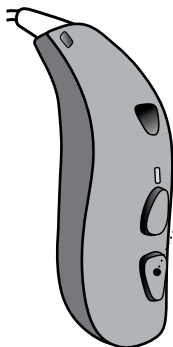
Dit høreapparat **slukkes** automatisk, når det sættes i opladeren og begynder opladningen. LED-lampen lyser RØDT.

Vigtigt

Lad altid opladeren være tilsluttet en strømkilde, når høreapparatet sidder i den. Hvis du slukker for opladeren, vil høreapparatet tænde og bruge strøm fra batteriet.

Tænd og sluk høreapparatet med trykknappen

Høreapparatet kan tændes og slukkes på trykknappen.



Tænd:

Tryk og hold den nederste trykknop inde i ca. 2 sekunder. Slip knappen, og vent indtil høreapparatets LED-lampe lyser GRØNT. Høreapparatet er nu tændt. Du vil evt. høre en kort opstartsjingle.

Sluk:

Tryk og hold den nederste trykknop inde i ca. 3 sekunder, indtil høreapparatets LED-lampe lyser RØDT, og høreapparatet spiller 4 faldende toner. Slip trykknappen. Høreapparatet slukkes.

Se oversigten "Lyd- og LED-indikatorer".

Advarsel ved lavt batteriniveau

Når batteriet er ved at løbe tørt for strøm, vil du høre tre korte bip. Dette giver dig ca. to timer, før høreapparatet holder op med at virke. Bippene gentages hver 30. minut. Lige før batteriet løber tørt for strøm, vil du høre fire faldende toner.

Hvis du streamer lyd til dit høreapparat (fx fra tv eller mobiltelefon), har du ca. 1 time, før høreapparatet holder op med at virke, når du hører de tre korte bip.

Hvis du holder op med at streame, forlænges batteriets kapacitet.



Tre bip

Batteriet er ved at løbe tørt



Fire bip

Batteriet er løbet tørt

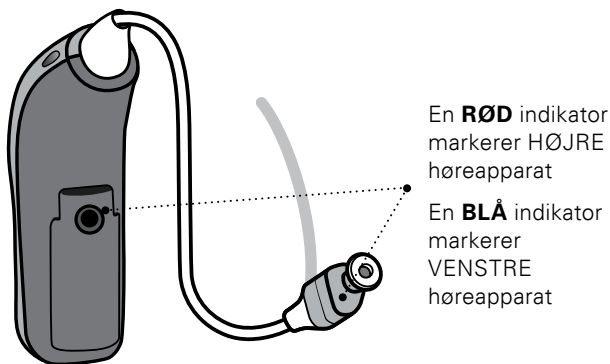
Valgfri LED-lampe

LED-lampen blinker kontinuerligt rødt for at indikere, at batteriniveauet er lavt.

Sådan identificeres venstre og højre høreapparat

Det er vigtigt at kunne skelne mellem venstre og højre høreapparat, da de kan være programmeret forskelligt.

Du kan finde venstre/højre farveindikatorer på selve høreapparatet og på højttalere 60 og 85 som vist. Indikatorer (enten L (venstre) eller R (højre)) kan også findes på højttaler 100 og nogle ørepropper.



Sådan anbringes høreapparatet

Højtaleren sender lyden ind i øret. Højtaleren skal altid bruges med en øreprop påsat. Brug kun dele, der er lavet til dit høreapparat.

Hvis højtaleren har en støttebøjle, skal den anbringes, så den følger ørets form (se trin 3).

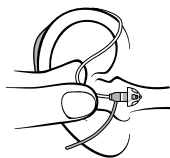
Trin 1

Placér høreapparatet bag øret.



Trin 2

Hold højtaleren, hvor ledningen bøjer, med din tommel- og pegefinger. Øreproppen skal vende ind mod øregangen.



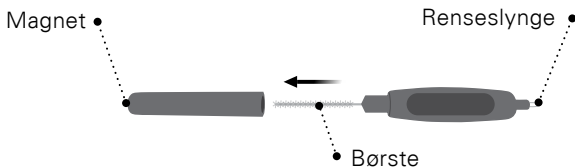
Trin 3

Skub forsigtigt øreproppen ind i øregangen, indtil højtalerens ledning ligger tæt ind til dit hoved.



Rengøring

Multiværktøjet indeholder en børste og en renseslynge til rengøring og fjernelse af ørevoks fra øreproppen. Hvis du får brug for et nyt multiværktøj, bedes du kontakte din hørespecialist.



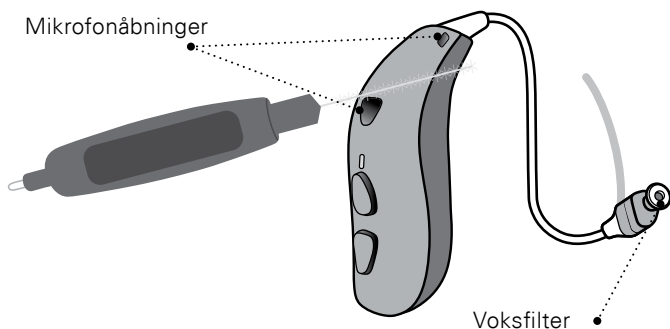
Vigtigt

Multiværktøjet har en indbygget magnet. Hold multiværktøjet mindst 30 cm væk fra kreditkort og andre magnetisk følsomme genstande.

Når du rengør dit høreapparat, skal du holde det over en blød overflade, så det ikke går i stykker, hvis du skulle tabe det.

Rengøring af mikrofonåbninger

Børst forsigtigt snavs væk fra åbningerne med en ren børste. Børst forsigtigt overfladen og sørg for, at børsten er ren, og at den ikke trykkes ind i åbningerne.



Vigtigt

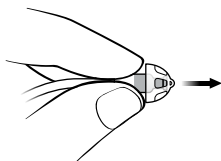
Brug en blød, tør klud til at rengøre høreapparatet. Det må aldrig vaskes eller lægges i blød i vand eller andre væsker.

Udskiftning af standardørepropper

Standardøreproppen (dome og Grip Tip) bør ikke rengøres. Hvis den er fyldt med ørevoks, skal den udskiftes med en ny. Grip Tip skal udskiftes mindst en gang om måneden.

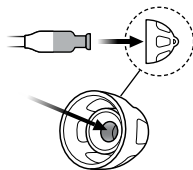
Trin 1

Hold på højttaleren, og træk øreproppen af.



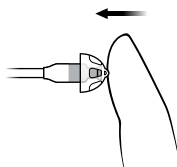
Trin 2

Isæt højttaleren præcis i midten af øreproppen for at sikre, at den sidder godt fast.



Trin 3

Tryk den godt fast for at sikre, at øreproppen bliver siddende.



Vigtigt

Hvis øreproppen ikke sidder på højttaleren, når den tages ud af øret, sidder den muligvis stadig i øregangen. Kontakt din hørespecialist for yderligere vejledning.

ProWax miniFit-filter

Højtaleren har et hvidt voksfilter, der sidder for enden af højtaleren. Voksfilteret hjælper med til at forhindre, at voks og snavs beskadiger højtaleren. Hvis filteret bliver tilstoppet, skal du udskifte voksfilteret (se afsnittet "Sådan udskiftes ProWax miniFit-filteret"), eller du kan kontakte din hørespecialist.

Tag øreproppen af højtaleren, før voksfilteret udskiftes.

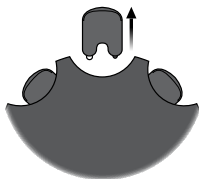
Vigtigt

Brug altid den samme type voksfilter, som det, der oprindeligt blev leveret med høreapparatet. Kontakt din hørespecialist, hvis du er i tvivl om, hvilket voksfilter du skal anvende, eller hvordan det udskiftes.

Sådan udskiftes ProWax miniFit-filteret

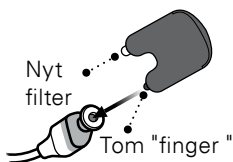
1. Værktøj

Fjern værktøjet fra skallen.
Værktøjet har to "fingre", én til at fjerne det brugte voksfilter med og én med det nye voksfilter.



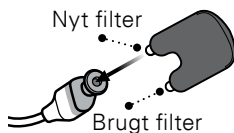
2. Tag filteret ud

Sæt den tomme "finger" i voksfilteret på højttaleren, og træk det ud.



3. Isæt filteret

Isæt det nye voksfilter med den anden "finger". Fjern værktøjet, og smid det ud.



4. Til sidst

Højttaleren skal se ud som vist, når du har udskiftet voksfilteret.

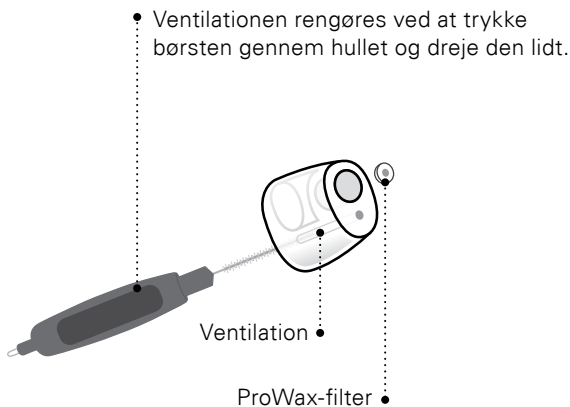


Hvis du bruger en mould eller LiteTip, skal voksfilteret i højttaleren udskiftes af en hørespecialist.

Sådan rengøres støbte ørepropper

Øreproppen skal rengøres regelmæssigt. Øreproppen har et voksfilter*. Filteret forhindrer, at voks og snavs ødelægger højttaleren. Udskift filteret, når det er tilstoppet, eller hvis høreapparatet ikke lyder normalt. Du kan også kontakte din hørespecialist.

Brug altid voksfiltere leveret af din hørespecialist.

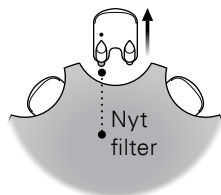


* VarioTherm micro mould og LiteTip har ikke et voksfilter.

Sådan udskiftes ProWax-filter

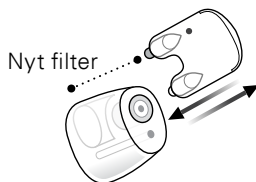
1. Værktøj

Fjern værktøjet fra skallen.
Værktøjet har to "fingre", én til at fjerne det brugte voksfilter med og én med det nye voksfilter.



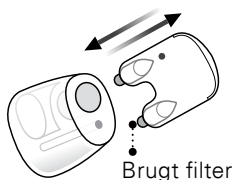
2. Tag filteret ud

Sæt den tomme "finger" i voksfilteret på øreproppen, og træk det ud.



3. Isæt filteret

Isæt det nye voksfilter med den anden "finger". Fjern værktøjet, og smid det ud.



Opbevaring af høreapparatet

Opladeren er det bedste sted til at opbevare høreapparatet. Når du ikke bruger høreapparatet, kan du sætte det i opladeren til opladning. Dette vil sikre, at det altid er opladet.

For at sikre længst mulig levetid for det genopladelige batteri i høreapparatet må det ikke udsættes for høje temperaturer. Du må fx ikke lade høreapparatet ligge i solen, i vindueskarmen eller i bilen, selvom det sidder i opladeren.

Længere tids opbevaring (uger, måneder)

Før høreapparatet lægges til opbevaring i en længere periode (mere end 14 dage), skal batteriet oplades helt. Sluk derefter for høreapparatet. Dette sikrer, at batteriet kan oplades igen.

Det er nødvendigt at oplade høreapparatet helt hver 6. måned for at beskytte det genopladelige batteri. Hvis et opbevaret høreapparat ikke oplades inden for en 6 måneders periode, er du nødt til at få udskiftet det genopladelige batteri.

Vigtigt

Lad altid opladeren være tilsluttet en strømkilde, når høreapparatet sidder i den. Hvis du slukker for opladeren, vil høreapparatet tænde og begynde at bruge strøm.

Flytilstand

Flytilstand skal være aktiveret ombord på fly, eller når du befinder dig i et område, hvor det er forbudt at udsende radiosignaler. Det er kun nødvendigt at aktivere flytilstanden på det ene høreapparat. Når flytilstand er aktiveret, er det kun Bluetooth®, der er slukket. Høreapparatet fungerer stadig.



Tryk og hold den nederste trykknop inde i 7 sekunder for at aktivere og deaktivere flytilstand.

Biplyde: Høreapparatet spiller 4 faldende toner efterfulgt af 4 toner for at indikere, at flytilstanden er aktiveret eller deaktiveret.

LED-lampe for aktiveret flytilstand: Først ses et langt rødt blink efterfulgt af grønt, rødt, rødt. LED-lampen vil blinke grønt, rødt, rødt nogle gange. Dette bekræfter, at flytilstanden er aktiveret.

LED-lampe for deaktiveret flytilstand:

LED-lampen vil lyse konstant rødt i nogle sekunder, indtil høreapparatet vender tilbage til normal driftstilstand.

Hvis du trykker på knappen på et af høreapparaterne, aktiveres flytilstanden i begge høreapparater.

Se oversigten "Lyd- og LED-indikatorer".

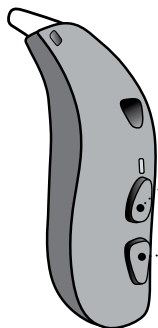
Ekstra funktioner og tilbehør

Funktioner og tilbehør beskrevet på de følgende sider er valgfrit. Kontakt din hørespecialist, hvis du har spørgsmål til, hvorledes dit høreapparat er programmeret. Hvis du oplever vanskelige lyttesituationer, kan særlige programmer muligvis hjælpe. Din hørespecialist kan programmere disse.

Skriv de lyttesituationer ned, hvor du eventuelt har brug for hjælp.

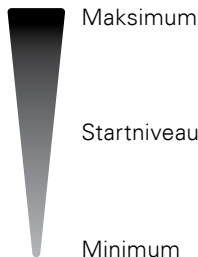
Juster lydstyrken (valgfri funktion)

Trykknapperne bruges til at indstille lydstyrken. Du vil høre et bip, når du skruer op eller ned for lyden.



• Tryk kort på knappen for at skrue op for lyden.

• Tryk kort på knappen for at skrue ned for lyden.



Der høres 2 bip ved startniveauet.

Der høres 3 bip på maksimum og minimum.

Juster lydstyrke

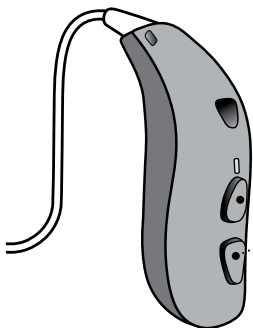
Venstre

Højre

Udfyldes af hørespecialisten.

□ Skift program (valgfri funktion)

Dit høreapparat kan have op til 4 forskellige programmer. Din hørespecialist kan programmere dem.



Tryk op eller ned for at skifte mellem programmerne.

*

Du kan skifte både op og ned i programrækkefølgen. Hvis du fx ønsker at skifte fra program 1 til 4, kan du trykke én gang på ned-knappen i stedet for 3 gange på op-knappen.

Udfyldes af hørespecialisten

Program	Aktiveringslyd	Programmet bruges i disse situationer
Program 1	1 bip	●
Program 2	2 bip	● ●
Program 3	3 bip	● ● ●
Program 4	4 bip	● ● ● ●

● Grønt, kort blink

Programskift:

Venstre

Højre

Kort tryk

Mellemlangt tryk

□ Mute (valgfri funktion)

Brug mute-funktionen, hvis du har brug for at slå lyden helt fra, mens du har dit høreapparat på.

Høreapparatets lyd kan slås fra ved at bruge en af følgende valgfrie enheder:

- Bernafon EasyControl-A app
- SoundClip-A
- RC-A fjernbetjening

LED-lampen kan blinke rødt og grønt, alt efter hvordan din hørespecialist har konfigureret dit høreapparat.

Sådan slår du mute fra i høreapparatet

Du kan slå lyden fra i høreapparatet ved at bruge en af ovenstående enheder eller ved at trykke kort på en af knapperne på høreapparatet.

Vigtigt

Benyt ikke mute-funktionen til at slukke for dit høreapparat, da denne funktion tærer på batteriet.

Sådan sættes høreapparatet i parringstilstand

For at parre dit høreapparat med trådløst tilbehør (fx TV-A, SoundClip-A, smartphones osv.) skal høreapparatet være i parringstilstand. For at aktivere parringstilstand skal du slukke og tænde for høreapparatet som beskrevet på side 19 og 20.

Høreapparatet forbliver i parringstilstand i 180 sekunder.

Brug dit høreapparat med iPhone, iPad eller iPod touch

Dit høreapparat er et Made for iPhone® høreapparat og muliggør direkte kommunikation og betjening fra en iPhone®, iPad® eller iPod® touch.

Du kan få hjælp til at parre og bruge disse produkter med høreapparatet ved at kontakte din hørespecialist eller ved at læse mere på vores supportside: www.bernafon.dk/library.

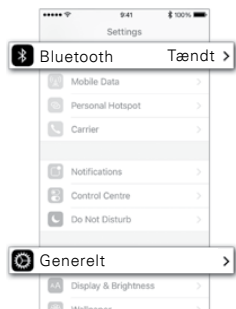
Du kan finde information om kompatibilitet på www.bernafon.dk/products/accessories.



Direkte audiostreaming understøttes ikke af Android™ på nuværende tidspunkt.

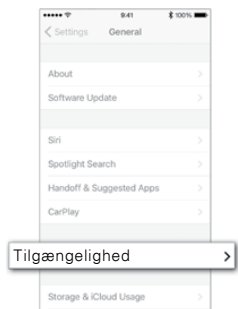
Parring af dine høreapparater med iPhone

1. Indstillinger



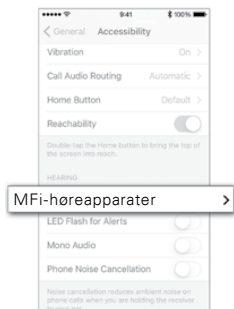
Tænd for din iPhone, og gå til "Indstillinger". Sørg for, at Bluetooth® er slået til. Vælg derefter "Generelt".

2. Generelt



På skærmen "Generelt" vælges "Tilgængelighed".

3. Tilgængelighed



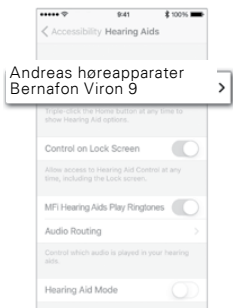
På skærmen "Tilgængelighed" vælges "MFi-høreapparater".

4. Klargør

Parring skal ske inden for 3 minutter efter, at høreapparatet er blevet tændt.

Tænd høreapparatet igen: Sæt det i opladeren, og tag det ud igen, eller brug trykknappen (se afsnit: Tænd og sluk høreapparatet med trykknappen). Dette vil sætte høreapparatet i parringstilstand.

5. Vælg



Din iPhone vil registrere høreapparater til parring. Registrerede enheder vises i listen på din iPhone. Vælg dine høreapparater.

6. Bekræft parring



Bekræft parring. Hvis du har to høreapparater, skal parringen bekræftes for hvert høreapparat.

Genopret forbindelse mellem høreapparaterne og din iPhone, iPad eller iPod touch

Når du slukker for dine høreapparater, iPhone, iPad eller iPod touch, vil der ikke længere være forbindelse mellem dem. Du kan genoprette forbindelsen ved at tænde for høreapparaterne igen (se side 19 og 20). Høreapparaterne tilsluttes derefter automatisk til din iPhone, iPad eller iPod touch igen.

Brug af Made for Apple-emblemet betyder, at et tilbehør er designet specifikt til at kunne sluttes til de Apple-produkter, som er angivet i emblemet, og at det er certificeret af udvikleren, så det overholder Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for funktionaliteten af denne enhed eller dens overensstemmelse med sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder.

Trådløst tilbehør (valgfrit)

Der findes en bred vifte af trådløst tilbehør, som giver dig endnu flere fordele ved dit trådløse høreapparat. De kan gøre dig i stand til at høre og kommunikere bedre i mange forskellige hverdagssituationer.

SoundClip-A

Når SoundClip-A parres med din mobiltelefon, kan du bruge dine høreapparater som et trådløst stereoheadset. SoundClip-A kan også bruges som partnernmikrofon og fjernbetjening.

TV-A

TV-A tv-adapter er en trådløs sender af lyd fra tv og elektroniske lydenheder. TV-A streamer lyd direkte til dine høreapparater.

RC-A

RC-A er en fjernbetjening, der gør det muligt at skifte program, justere lydstyrken og mute dine høreapparater.

Bernafon EasyControl-A app

Gør det muligt nemt og diskret at betjene dine høreapparater med iPhone, iPad, iPod touch og Android enheder.

Kontakt din hørespecialist for yderligere information eller læs mere på:

www.bernafon.dk/products/accessories.

Andre muligheder (valgfrie)

Telespole

En telespole i høreapparatet hjælper dig med at høre bedre, når du taler i telefon med en indbygget teleslynge, eller når du er steder, hvor der er installeret et teleslyngeanlæg fx i teatre, kirker eller auditorier. Dette symbol eller et lignende mærke viser, at der er installeret teleslynge på stedet.






Kontakt din hørespecialist for yderligere information.




Lyd- og LED-indikatorer


Forskellige lyd- og lysindikatorer viser høreapparatets status. De forskellige indstillinger er angivet på de følgende sider.


Din hørespecialist kan indstille lyd- og LED-indikationer, som passer til dine præferencer.


Se brugervejledningen til opladeren for information om opladerens LED-indikatorer.


Statusindikatorer	Lyd	LED
Tænd	Opstartsjingle	
Sluk	4 faldende toner	
Flytilstand aktiveret	4 faldende toner efterfulgt af 4 toner	
Flytilstand deaktiveret	4 faldende toner efterfulgt af 4 toner	–







Advarselsindikatorer	Lyd	LED
Indikator for lavt batteri	3 bip	
Batteriet er dødt	4 faldende toner	–
Det er nødvendigt at få tjekket mikrofonen	8 bip	
Systemfejl	–	





 Grønt, kort blink


 Rødt, kort blink


 Grønt, langt blink


 Rødt, langt blink


Programindikatorer	Lyd	LED
Program 1	1 bip	
Program 2	2 bip	
Program 3	3 bip	
Program 4	4 bip	
TV-adapterprogram	2 stigende toner	
Partnermikrofonprogram	2 faldende toner	

Lydstyrkeindikatorer	Lyd	LED
Foretrukken lydstyrke	2 bip	
Minimum/maksimum lydstyrke	3 bip	
Justering af lydstyrke	1 klik	
Mute aktiveret på EasyControl-A app, SoundClip-A eller RC-A	–	

 Grønt, kort blink

 Rødt, kort blink

 Grønt, langt blink

 Rødt, langt blink

Tinnitus SoundSupport (valgfri funktion)

Tiltænkt anvendelse af Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport er et værktøj, hvis formål er at levere lyd, der midlertidigt kan lindre personer med tinnitus, som en del af et tinnitusbehandlingsprogram.

Målgruppen er voksne (over 18 år).

Tinnitus SoundSupport er målrettet til professionelle behandlere, der er fortrolige med vurdering og behandling af tinnitus og høretab. Tilpasningen af Tinnitus SoundSupport skal udføres af en hørespecialist.

Vejledning for brugere af en tinnituslydgenerator

Denne vejledning indeholder information om Tinnitus SoundSupport, som kan være blevet aktiveret i dine høreapparater af din hørespecialist.

Tinnitus SoundSupport er en tinnitusbehandlings-enhed, hvis formål er at generere lyd, der har en tilstrækkelig intensitet og båndbredde til, at den hjælper med at lindre tinnitus.

Din hørespecialist vil også kunne tilbyde opfølgende behandling. Det er vigtigt at følge anbefalingerne og retningslinjerne for en sådan behandling.

Advarsel

God sundhedspraksis kræver, at en person, der mener at have tinnitus, har fået en lægelig vurdering af en ørelæge, før han/hun begynder at bruge en lydgenerator. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at enhver tilstand, der kan behandles medicinsk, og som kan forårsage tinnitus, er blevet identificeret og behandlet, før en lydgenerator tages i anvendelse.

Lydmuligheder og justering af lydstyrken

Tinnitus SoundSupport programmeres af din hørespecialist, så det passer til dit høretab og dine præferencer for lindring af tinnitus. Der tilbydes en række forskellige lydmuligheder. Sammen med din hørespecialist kan du vælge de lyde, du foretrækker.

Tinnitus SoundSupport-programmer

Sammen med din hørespecialist kan du beslutte i hvilke programmer, du ønsker, at Tinnitus SoundSupport aktiveres. Lydgeneratoren kan aktiveres i op til fire forskellige programmer.

Justering af lydstyrken med Tinnitus SoundSupport

Når du vælger et høreapparatprogram, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret, virker trykknappen på høreapparatet kun som volumenkontrol for de tinnituslindrende lyde.

Din hørespecialist kan indstille lydgeneratorens volumenkontrol på en af to måder:

- A) skift lydstyrke i hvert høreapparat separat eller
- B) skift lydstyrke i begge høreapparater samtidig.

- A) Sådan ændres Tinnitus SoundSupports lydstyrke i hvert høreapparat separat**
Skru op for lydstyrken (på blot ét høreapparat) ved at trykke kort på den øverste trykknop gentagne gange, indtil den ønskede lydstyrke er nået. Skru ned for lydstyrken (på blot ét høreapparat) ved at trykke kort på den nederste trykknop gentagne gange, indtil den ønskede lydstyrke er nået.

- B) Sådan ændres Tinnitus SoundSupports lydstyrke i begge høreapparater samtidig**
Du kan skrue op og ned for lydstyrken i begge høreapparater med det ene høreapparat. Når lydstyrken ændres i et høreapparat, ændres den også i det andet høreapparat. Skru op for lydstyrken ved at trykke kort på den øverste trykknop gentagne gange. Skru ned for lydstyrken ved at trykke kort på den nederste trykknop gentagne gange.

Udfyldes af din hørespecialist.

Begrænset anvendelsestid

Daglig anvendelse

Lydstyrken i Tinnitus SoundSupport kan indstilles til et niveau, der kan forårsage permanent høreskade, hvis det bruges i længere tid af gangen. Din hørespecialist vil vejlede dig om det maksimale daglige tidsrum, du bør anvende Tinnitus SoundSupport. Det må aldrig bruges på en ubehagelig høj lydstyrke.

Se tabellen "Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelsestid" i slutningen af denne brugervejledning for at få at vide, hvor mange timer om dagen du trygt kan bruge den lindrende lyd i høreapparatet.

Vigtig information til hørespecialister om Tinnitus SoundSupport

Beskrivelse af enheden

Tinnitus SoundSupport er en funktion, som din hørespecialist kan aktivere i dine høreapparater.

Maksimal anvendelsestid

Det tidsrum, Tinnitus SoundSupport kan anvendes, vil falde, hvis lydniveauet overstiger 80 dB(A) SPL. Tilpasningssoftwaren vil automatisk vise en advarsel, når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. Se indikatoren for "Maksimal anvendelsestid" ved siden af tinnitus tilpasningsgrafnen i tilpasningssoftwaren.

Volumenkontrollen er deaktiveret

Som standard er lydgeneratorens volumenkontrol deaktiveret i høreapparaterne. Risikoen for støjbelastning stiger, når volumenkontrollen er aktiveret.

Hvis volumenkontrollen er aktiveret

En advarsel kan vises, hvis du aktiverer tinnitusvolumenkontrollen under "Knapper og indikatorer". Dette sker, hvis den lindrende lyd kan lyttes til på niveauer, der kan forårsage høreskade. Tabellen "Begrænsninger for brug" i tilpasningssoftwaren viser antallet af timer, hvor brugeren forsvarligt kan bruge Tinnitus SoundSupport.

- Vær opmærksom på den maksimale anvendelsestid for hvert program, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret.
- Skriv disse værdier i tabellen: "Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelsestid" bagerst i denne brugervejledning.
- Instruér brugeren herefter.

Tinnitus SoundSupport fremstilles for Bernafon AG.

⚠ Advarsler vedrørende Tinnitus SoundSupport

Hvis din hørespecialist har aktiveret Tinnitus SoundSupport lydgeneratoren, skal du være opmærksom på følgende advarsler.

Der er nogle potentielle problemer forbundet med brugen af enhver lyd genereret af et tinnitusbehandlingsapparat. Blandt dem er risikoen for en forværring af tinnitus og/eller en eventuel ændring af høretærskler.

Hvis du oplever eller bemærker en forandring i hørelse eller tinnitus eller svimmelhed, kvalme, hovedpine, hurtig hjertebanken eller evt. hudirritation, hvor apparatet berører huden, skal du straks holde op med at bruge apparatet og kontakte en læge, en audiolog eller anden hørespecialist.

Som med ethvert apparat kan forkert brug af lydgeneratorfunktionen have nogle potentielt skadelige virkninger. Sørg for, at apparatet ikke bruges uden tilladelse samt for at opbevare apparatet uden for børns og kæledyrs rækkevidde.

Maksimal anvendelsestid

Følg altid den maksimale daglige anvendelsestid for Tinnitus SoundSupport, som tilrådet af din hørespecialist. Brug i lange perioder kan evt. føre til forværring af din tinnitus eller dit høretab.

⚠ Generelle advarsler

Du bør læse følgende generelle advarsler, før du bruger dit høreapparat for at sikre din personlige sikkerhed og korrekt brug.

Bemærk venligst, at et høreapparat ikke genskaber en normal hørelse og ikke kan forhindre eller forbedre en hørenedsættelse, der skyldes fysiologiske omstændigheder. Bemærk endvidere, at periodisk brug af et høreapparat i de fleste tilfælde ikke giver brugeren mulighed for at opnå det fulde udbytte af høreapparatet.

Hvis du oplever uventede funktioner eller episoder med dit høreapparat, skal du kontakte din hørespecialist.

Dette høreapparat indeholder et ikke-udtageligt genopladeligt litium-ion-batteri. Husk at oplade høreapparatet og gøre dig bekendt med sikkerheds- og håndteringsinformation mht. genopladelige høreapparater.

Forsøg ikke at få adgang til batteriet, der er sat i høreapparatet. Batteriet må kun udskiftes af din hørespecialist.

Oplad kun høreapparatet med en oplader fra Bernafon. Andre opladere kan ødelægge høreapparatet og batteriet.

Hvis der sluges et batteri eller høreapparat, skal man straks søge læge.

⚠ Generelle advarsler

Brug af høreapparat

- Dit høreapparat må kun bruges i overensstemmelse med de anvisninger og med den tilpasning, du har fået hos din hørespecialist. Forkert brug kan forårsage et pludseligt og permanent høretab.
- Lad aldrig andre bruge dit høreapparat. Det kan permanent skade en anden persons hørelse.

Kvælningsfare og risiko for at sluge små dele

- Høreapparater og de medfølgende dele skal holdes uden for rækkevidde af børn og andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv.

Fare for dødsfald og risiko for at sluge litium-ion-batterier eller putte dem i øret eller næsen

- Slug aldrig litium-ion-batterier, og put dem aldrig i øret eller op i næsen, da dette kan føre til alvorlig læsion eller dødsfald i løbet af blot 2 timer. Dette kan skyldes kemisk forbrænding, som kan beskadige næsen eller øret permanent eller potentielt føre til perforering af indre organer. Hvis litium-ion-batteriet sluges eller puttes i øret eller op i næsen, skal der omgående søges lægehjælp. Opbevar batterierne i originalemballagen indtil brug. Bortskaf straks brugte batterier.

Genopladeligt batteri

- Forsøg ikke at åbne høreapparatet, da dette kan beskadige batteriet.
- Forsøg aldrig at udskifte batteriet. Hvis der er behov for udskiftning af batteriet, skal høreapparatet returneres til hørespecialisten. Servicegarantien bortfalder, hvis der er tegn på forsøg på at åbne batteriskuffen.
- Sikkerheden ved genopladning af batterier med et USB-stik afgøres af den eksterne kilde. Ved tilslutning til eksternt udstyr, der er tilsluttet en stikkontakt, skal dette udstyr overholde IEC-62368 (eller IEC-60065, IEC-60950 til 20. juni 2019) eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Funktionstab

- Et høreapparat kan pludselig holde op med at virke. Vær opmærksom på dette i situationer, hvor du er afhængig af advarselslyde (fx når du færdes i trafikken). Høreapparatet kan holde op med at virke, fx hvis batteriet er fladt, eller hvis slangen er blokeret af fugt eller ørevoks.

⚠ Generelle advarsler

Aktive implantater

- Høreapparatet er grundigt testet og kategoriseret til menneskelig brug i overensstemmelse med internationale standarder for menneskelig eksponering (Specific Absorption Ratio – SAR), induceret elektromagnetisk effekt og spændinger i den menneskelige krop.
- Eksponeringsværdierne ligger langt under internationale accepterede sikkerhedsgrænser for SAR, induceret elektromagnetisk effekt og spændinger i den menneskelige krop, som defineret i standarderne for menneskers sundhed og sameksistens med aktive medicinske implantater, såsom pacemakere og hjertedefibrillatorer.
- Hvis du har et aktivt hjerneimplantat, skal du kontakte producenten af dit implantat for at indhente oplysninger om risiko for påvirkninger.
- Multiværktøjet (der har en indbygget magnet) skal holdes mindst 30 cm fra implantatet, og må fx ikke bæres i brystlommen.

Røntgen, CT-, MR-, PET-scanning og elektroterapi

- Læg dit høreapparat fra dig inden røntgen, CT-, MR-, PET-scanning, elektroterapi, operation osv., da høreapparatet kan tage skade, når det bliver udsat for kraftige elektromagnetiske felter.

Varme og kemikalier

- Høreapparatet må aldrig udsættes for høje temperaturer, fx efterlades i en varm bil parkeret i solen.
- Høreapparater må ikke tørres i en mikrobølgeovn eller i andre typer af ovne.
- Kemikalier i kosmetik, hårspray, parfume, aftershavelotion, solcreme og insektspray kan beskadige høreapparatet. Læg altid dit høreapparat fra dig, inden du bruger sådanne produkter. Lad produktet tørre helt, inden du tager høreapparatet på igen.

Power-høreapparat

- Der skal udvises særlig forsigtighed ved valg, tilpasning og brug af et høreapparat, hvor det maksimale lydtryk overstiger 132 dB SPL (IEC 711), da der er risiko for at skade høreapparatbrugerens hørelse.

Se "Modeloversigten" foran i denne brugervejledning for information om, hvorvidt dit høreapparat er et power-høreapparat.

Mulige bivirkninger

- Høreapparater og ørepropper kan bevirke, at øret producerer mere ørevoks.
- I sjældne tilfælde kan materialer i høreapparater, som ellers ikke er allergene, forårsage hudirritation eller andre bivirkninger.

Søg læge, hvis du oplever disse bivirkninger.

Generelle advarsler

Interferens

- Høreapparatet er blevet grundigt testet for interferens efter de strengeste internationale standarder. Interferens mellem høreapparaterne og andre enheder (fx i forbindelse med visse mobiltelefoner, walkie talkie-systemer og andre enheder) kan imidlertid forekomme. Hvis du oplever interferens, skal du øge afstanden mellem høreapparatet og den pågældende enhed.

Brug ombord på fly

- Dit høreapparat indeholder Bluetooth®. Ombord på et fly skal flytilstanden aktiveres, eller høreapparatet skal slukkes, medmindre Bluetooth® tillades af flypersonalet.

Tilslutning til eksternt udstyr

- Sikkerheden ved brug af høreapparatet, når det er tilsluttet til eksternt udstyr via et AUX-inputkabel og/eller et USB-kabel og/eller direkte, er bestemt af den eksterne lydkilde. Når det er tilsluttet eksternt udstyr, der er sat i en stikkontakt, skal udstyret være i overensstemmelse med IEC-62368 (eller IEC-60065, IEC-60950 indtil den 20. juni 2019) eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Problem og løsningsforslag

Problem	Mulig årsag
Ingen lyd	Høreapparatet er løbet tør for strøm.
	Opbrugt batteri.
	Tilstoppede ørepropper (dome, Grip Tip, micro mould eller Lite Tip).
Uregelmæssig eller nedsat lyd	Tilstoppet lydudgang.
	Fugt.
	Høreapparatet er løbet tør for strøm.
Hylende lyd	Høreapparatets øreprop er ikke sat korrekt i øret.
	Ørevoks i øregangen.
Høreapparatet bipper	Hvis dit høreapparat bipper 8 gange, 4 gange i træk, skal mikrofonen i dit høreapparat have et servicetjek.
Høreapparatets LED-lampe forbliver slukket, når høreapparatet sættes i opladeren	Opladeren er ikke tændt.
	Høreapparatet eller opladeren er enten for varm eller for kold.
	Opladningen er ufuldstændig. Rumtemperaturen overstiger +35°C, hvilket forlænger opladningstiden. Opladeren har stoppet opladningen for at beskytte batteriet.
	Høreapparatet er ikke sat korrekt i opladeren.

Løsningsforslag

Oplad høreapparatet.

Kontakt din hørespecialist.

Rengør øreproppen.

Udskift voksfilter, dome eller Grip Tip.

Rengør øreproppen, eller udskift voksfilter, dome eller Grip Tip.

Tør forsigtigt høreapparatet af, og lad det tørre.

Oplad høreapparatet.

Sæt øreproppen i igen.

Få din læge til at tjekke din øregang.

Kontakt din hørespecialist.

Se efter, om opladerens strømstik sidder korrekt i stikkontakten.

Flyt opladeren og høreapparatet til et sted med en temperatur mellem +5°C og +40°C.

Sæt høreapparatet i opladeren igen. Dette afslutter opladningen inden for ca. 15 minutter.

Kontroller laderens porte for fremmedlegemer.

Problem	Mulig årsag
Høreapparatets LED-lampe blinker rødt, når høreapparatet sættes i opladeren	Systemfejl.
Problemer med parring med Apple-enhed	Bluetooth®-tilslutning mislykkedes. Kun ét høreapparat blev parret.

Løsningsforslag

Kontakt din hørespecialist.

-
1. Afbryd parring af dit høreapparat (Indstillinger → Generelt → Tilgængelighed → MFi-høreapparater → Enheder → Glem denne enhed).
 2. Slå Bluetooth® fra, og til igen.
 3. Sluk høreapparatet, og tænd det igen.
 4. Par høreapparaterne igen (se afsnittet "Parring af høreapparat med iPhone").
-

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte løsningsforslag løser problemet.

Vand- og støvafvisende (IP68)

Dit høreapparat er støvtæt og beskyttet mod indtrængning af vand, og er således beregnet til brug i alle hverdagssituationer. Derfor behøver du ikke bekymre dig om sved eller om at blive våd i regnvejr. Skulle dit høreapparat komme i kontakt med vand og holde op med at fungere, skal du forsigtigt tørre vandet af og lade høreapparatet tørre. Før opladning af høreapparatet skal du sørge for at aftørre evt. fugt.

Vigtigt

Tag dine høreapparater af, inden du går i bad eller deltager i vandaktiviteter. Kom ikke dine høreapparater ned i vand eller andre væsker.

Brugsbetingelser

Driftsforhold	Temperatur: +5 °C til +40 °C Relativ luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende
Opladningsforhold	Temperatur: +5 °C til +40 °C Relativ luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende
Opbevarings- og transportforhold	Temperatur og luftfugtighed bør ikke overstige de følgende grænseværdier i længere perioder i forbindelse med: Transport Temperatur: -20 °C til +60 °C Relativ luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende Opbevaring Temperatur: -20 °C til +30 °C Relativ luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende

Se opladerens brugervejledning for information om opladerens brugsbetingelser.

Garantibevis

Brugerens navn:

Hørespecialist:

Hørespecialistens adresse:

Hørespecialistens telefon:

Købsdato:

Garantiperiode:

Måned:

Model højre:

Serienr.:

Model venstre:

Serienr.:

International garanti

Dit høreapparat har fra producentens side en begrænset international produktgaranti på 12 måneder fra leveringsdato. Denne begrænsede garanti dækker produktions- og materialefejl i selve høreapparatet, men ikke i tilbehør såsom batterier, slanger, voksfiltre osv. Den begrænsede garanti dækker ikke skader grundet fejlagtig håndtering, forkert pleje eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret tredjepart, ætsninger, fysiske forandringer i dine ører, beskadigelse grundet fremmedlegemer inde i høreapparatet eller forkert tilpasning af høreapparaterne. Disse forhold kan ugyldiggøre garantien. Ovenstående garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer. Din hørespecialist kan have udstedt en garanti, der er udvidet i forhold til denne begrænsede garanti.

Service

Tag høreapparatet til din hørespecialist, som har mulighed for at løse mindre problemer samt foretage justeringer af dit høreapparat.

Teknisk information

Høreapparatet indeholder to radioteknologier, som beskrives nedenfor:

Høreapparatet indeholder en radiosender, der bruger magnetisk induktionsteknologi med kort rækkevidde, som fungerer ved 3,84 MHz. Senderens magnetiske feltstyrke er meget svag, og er altid under 15 nW (typisk under -40 dB μ A/m på 10 meters afstand).

Høreapparatet indeholder også en radiosender, der bruger Bluetooth® Low Energy (BLE) og en patentbeskyttet kortdistance-radioteknologi, der begge arbejder på 2,4 GHz. Radiosenderen på 2,4 GHz er svag og altid under 3 mW svarende til 4,8 dBm e.i.r.p. i total udstrålingseffekt.

Høreapparatet opfylder internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet og eksponering af mennesker.

På grund af den begrænsede plads på høreapparatet findes alle relevante mærkninger vedrørende godkendelser i denne brugervejledning.

Yderligere information kan findes i produktinformationen på www.bernafon.com.

USA og Canada

Høreapparatet indeholder et radiomodul med følgende id-certificeringsnumre:

FCC ID: U6XAUMRTRC

IC: 7031A-AUMRTRC

Producenten erklærer hermed, at dette høreapparat er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 2014/53/EU.

Overensstemmelseserklæring kan indhentes hos producenten.

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Schweiz

CE 0543

 **Bluetooth®**

IP68



Affald fra elektronisk udstyr skal håndteres i henhold til lokale bestemmelser.



Dit høreapparats indstillinger

Udfyldes af din hørespecialist

Oversigt over indstillinger i dit høreapparat

Venstre		Højre
<input type="checkbox"/>	Volumenkontrol	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Programskift	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/>

Volumenkontrol-indikatorer

<input type="checkbox"/>	Bip ved min./maks. lydstyrke	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Klik ved ændring af lydstyrke	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Bip ved foretrukken lydstyrke	<input type="checkbox"/>

Batteri-indikatorer

<input type="checkbox"/>	Toner for lavt batteriniveau	<input type="checkbox"/>
--------------------------	------------------------------	--------------------------

Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelse

Ingen begrænsninger for brug

Program	Startlydstyrke (Tinnitus)	Maks. lydstyrke (Tinnitus)
<input type="checkbox"/> 1	Maks. ____ timer pr. dag	Maks. ____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/> 2	Maks. ____ timer pr. dag	Maks. ____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/> 3	Maks. ____ timer pr. dag	Maks. ____ timer pr. dag
<input type="checkbox"/> 4	Maks. ____ timer pr. dag	Maks. ____ timer pr. dag


Beskrivelse af symboler, der anvendes i denne brugervejledning eller på emballagen.

	<p>Advarsler Tekster markeret med dette symbol skal læses, inden produktet tages i brug.</p>
	<p>Producent Produktet er produceret af fabrikanten, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver fabrikanten af medicinsk udstyr, som defineret i EU Direktiverne 90/385/EEC, 93/42/EEC og 98/79/EC.</p>
	<p>CE-mærke Produktet er i overensstemmelse med grundlæggende krav i Direktivet 93/42/EEC angående medicinsk udstyr. Det firecifrede tal angiver det bemyndigede organs identifikation.</p>
	<p>Elektronisk affald (WEEE) Bortskaf dine høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til gældende lokale regler eller returner dem til din hørespecialist. Elektronisk udstyr dækket af direktiv 2012/19/EU om affald fra elektronisk udstyr (WEEE).</p>
	<p>Regulatory Compliance Mark (RCM) Produktet er i overensstemmelse med kravene til elektrisk sikkerhed og EMC samt kravene til radioudstyr, der leveres til Australien eller New Zealand.</p>
	<p>IP-kode Dette symbol angiver graden af beskyttelse mod skadelig indtrængen af vand og partikler i henhold til EN 60529:1991/A1:2002. IP6X angiver beskyttelsen mod støv. IPX8 angiver beskyttelsen mod længerevarende nedsænkning i vand.</p>

	<p>Bluetooth® logo Registreret varemærke tilhørende Bluetooth® SIG, Inc. Enhver brug kræver en licens.</p>
	<p>Made for iPod, iPhone og iPad Angiver, at enheden er kompatibel med iPod, iPhone og iPad.</p>
	<p>Holdes tør Angiver en medicinsk enhed, der skal beskyttes mod fugt.</p>
	<p>Advarselssymbol Se brugervejledningens advarslar.</p>
	<p>Katalognummer Angiver fabrikantens katalognummer, så medicinsk udstyr kan identificeres.</p>
	<p>Serienummer Angiver fabrikantens serienummer, så en specifik medicinsk enhed kan identificeres.</p>

< >
8,15 mm

**Pladsholder
for FSC logo**



19 mm

9,0 mm
< 15 mm >



Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Schweiz
Tlf. +41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

Danmark

Bernafon A/S
Sundbyvej 19
7752 Snedsted
Tlf. +45 7022 7218
info@bernafon.dk



0000203899000001

bernafon 
Your hearing • Our passion